

En Portada

● Balance estival del sector hotelero en Cádiz

Los hoteles de la provincia no han notado la crisis este verano

La ocupación media se ha mantenido por encima del 80% y los empresarios han "capeado el temporal" a pesar de los cambios en los hábitos de los clientes y su miedo a gastar demasiado

I. Arteaga / P.López / CÁDIZ

Todo indica que los hoteles de la Tacita de Plata se han hecho de oro este verano. Los de la provincia han trabajado incluso por encima de sus posibilidades. Lejos ha quedado la sensación de crisis estos meses, al menos para el sector terciario gaditano. El presidente de la Asociación de Hoteles de la Provincia de Cádiz, Antonio Real, aseguró que "a pesar de lo que pueda creerse, la crisis no se ha notado en esta provincia".

Según datos de la asociación hotelera, la ocupación real en julio ha sido este año de un 83%, exactamente igual que la registrada el año pasado, siendo el municipio de Rota el que más ocupación obtuvo (93,31%), seguido de Zahara de los Atunes, Chiclana y Cádiz capital (90,15%).

Además, la primera quincena de agosto ha dado un giro a las previsiones y es que la ocupación hotelera ha subido un punto respecto a 2008. Así, si el año pasado se obtuvo un 88,70% de ocupación total, este año se ha situado en 89,20%. "Hemos capeado el temporal", dijo Antonio Real.

80%

ESPAÑOLES

Este es el porcentaje de turistas nacionales que se alojó en hoteles de la provincia en julio y agosto

Se espera que en el mes de septiembre los hoteles de la provincia sigan teniendo un alto porcentaje de camas ocupadas. En concreto, en Cádiz capital las expectativas son muy ambiciosas ya que la ciudad acogerá el *European Masters Championship*, campeonato europeo de natación que se celebrará a mediados de mes.

"Todo el mundo tiene su lugar en Cádiz". Así lo afirmó el presidente de Horeca, la patronal de hostelería gaditana, Antonio de María. El 80% de los turistas son de origen nacional como viene siendo habitual, dentro del cual el 50% se corresponde con usuarios procedentes de Andalucía. El resto proviene fundamentalmente de Cataluña, País Vasco, Extremadura y Madrid. El otro 20% suelen ser alemanes, belgas y ho-



Clientes en la recepción del Hotel Atlántico en Cádiz.

JULIO GONZÁLEZ

NOVEDADES

Reservas de última hora

Al contrario que otros años, las reservas se han producido con pocos días de antelación e incluso de un día para otro. Los motivos son la esperanza de encontrar ofertas especiales o la duda debido a la crisis.

Ofertas especiales

Los hoteles no han sacado ofertas de última hora. A pesar de las reservas tardías, los hoteles han "mantenido el tipo" y han continuado con los precios habituales durante los meses de verano. Como cada año, en los últimos días de agosto las habitaciones han sido más baratas.

Estancias más cortas

El número de noches demandadas por los clientes ha sido inferior lo habitual en los últimos años. Sin embargo, los hoteles han recibido más gente por lo que la ocupación ha sido la misma o, en algunos casos, superior a años anteriores.

landeses. Cádiz da servicio a muchos tipos de clientes, ya que dispone de una amplia variedad de hoteles, campings, apartahoteles y apartamentos. Este extenso abanico de oferta sitúa año tras año a Cádiz como uno de los destinos más demandados durante los meses de verano.

Según las estadísticas, Cádiz es el segundo lugar que registra más turismo en Andalucía, por debajo de Málaga, que es una de las provincias andaluzas con mayor capacidad hotelera. No obstante, se han producido algunos cambios en los hábitos de los viajeros afectados por la recesión económica.

A diferencia de años anteriores, la tónica dominante este verano ha sido la reserva de última hora. "Los clientes han esperado para realizar su compra confiando en que hubiera ofertas de última hora, pero aun así no se han

hecho esas ofertas", comentó Guadalupe Sánchez, jefa de recepción del Hotel Tryp La Caleta. Los hoteles gaditanos no han hecho nuevas promociones, han mantenido las ofertas por compra anticipada como cualquier otro año. Aún así "ha descendido la reserva previa, pero no ha desaparecido", declaró Antonio de María. El presidente de Horeca explicó que "esta provincia estuvo acostumbrada durante varios años a que antes de que comenzaran las vacaciones, algunos hoteles ya no dispusieran de habitaciones, pero la oferta actualmente es mayor. Por ello, la ocupación se reparte por toda la provincia y en algunos casos, los turistas acaban alojándose en municipios que no son de costa". Ejemplo de ello son Arcos y Jerez, que en julio contaban con poca demanda hotelera y el mes de agosto

MÁS FAENA Rompiendo las previsiones de fatalidad que los hoteles tenían para este verano, los turistas han llenado la provincia y los empleados del sector hotelero se han visto casi desbordados por la gran afluencia

La hostelería pierde en agosto un 10% respecto a 2008

Según datos de la Patronal de hostelería, en el mes de agosto se ha producido una reducción en la hostelería del 10% respecto al año pasado. Aunque para los hoteleros la crisis "no existe", el sector de hostelería se ha visto más afectado durante este verano. Las terrazas de la provincia se vieron afectadas el pasado julio, aunque "tiene más que ver con que el viento que había era de poniente que con la crisis económica", apuntó el presidente de Horeca (Patronal de hostelería) Antonio De María. Sin embargo, según las declaraciones del personal del sector, lo primero de lo que prescindían los clientes para recortar gastos es de la comida fuera de casa o los platos caros, las familias han pasado del chiringuito a cocinar en casa o los bocatas. Valoran mucho más poder disfrutar de la playa unos días al año que quedarse en casa y gastar en alimentación.

La gente "prefiere ir a un hotel cinco días en vez de ir a un apartamento más tiempo y ahorrar tomándose unas sardinas en vez un bogabante", declaró la jefa de recepción del Hotel Tryp La Caleta, de Cádiz. Se ha notado este año que "en lugar de comer todos los días en restaurantes o chiringuitos, los clientes se preparan bocadillos y los bajan a la playa", dijo la directora del Hotel Spa Cádiz Plaza Noelia Martínez. Según indicó, el hotel dispone de apartamentos en las plantas superiores y "es normal, este verano, que la gente suba las bolsas de la compra para cocinar y ahorrar en comida".



Un grupo de turistas en La Plaza del Cabildo de Arcos.

RAMÓN AGUILAR

to han visto incrementada su ocupación hasta llegar al 76,15% y 70,75%, respectivamente.

El presidente de la patronal afirmó que en la zona de Chiclana, con el Novo Sancti Petri "se rompieron todos los esquemas: había clientes que repetían todos los años y se aseguraban sitio en esta zona para pasar las vacaciones". También explicó que "actualmente hay mucha más competencia". Desde principios de los años 90 hasta la fecha existen en la provincia 45.000 camas más, lo que supone 1.200.000 de pernoctaciones en un mes, aunque De María indicó que "la clientela es cada vez más exigente, busca un determinado producto, con una calidad, y Cádiz ha hecho muy bien su trabajo: ha ofertado lo que los turistas demandan".

Cuando otros años los clientes solían reservar por semanas e incluso por quincenas, este año la estancia media en los hoteles no superaba una semana. "La gente ha preferido reservar para tres o cuatro días, según su bolsillo les permitía y luego prorrogar o no la estancia en función del dinero del que disponían", declaró la jefa de recepción del Hotel Tryp La Caleta.

Los hoteles han mantenido una alta ocupación gracias a que "han venido más clientes -continuó- y las habitaciones estaban constantemente llenas". Una excepción a este cambio en los hábitos del cliente han sido los usuarios habituales del hotel Playa Victoria de Cádiz, que han continuado reservando para estancias largas, según aseguró el jefe de recepción del hotel de la capital gaditana, Pedro J. Doña.

Sobrecarga de trabajo y alta ocupación contra todo pronóstico

En los meses de verano se produce un refuerzo de plantilla en los hoteles de la provincia. Generalmente "se contrata más personal de recepción y camareras de planta para hacer frente a la demanda que se produce durante las vacaciones", declaró la directora del Hotel SPA Cádiz Plaza, Noelia Martínez. Aún así, según el director del Observatorio Turístico de la Provincia, Antonio Arcas, este año el personal de refuerzo contratado en julio y agosto ha descendido un 9% y, sin embargo, la ocupación de camas ha aumentado un 7%. Las previsiones indicaban que no iba a darse tan alta ocupación, por lo

que se ha producido una "sobrecarga de trabajo". Juan Peris, responsable en el sector de Comisiones Obreras (CC OO), explica la causa de dicho exceso de trabajo: "debido a las previsiones de fatalidad, la contratación de fijos discontinuos sufrió un retraso y los contratos eventuales disminuyeron respecto a otros años". "Aunque los sueldos aumentaron un 2,4%, según lo establecido en el convenio firmado en enero y que culmina en diciembre, el mes y medio de demora dado en la contratación de fijos discontinuos ha perjudicado económicamente a los empleados", aseguró Peris.

"El factor determinante en esta provincia no es ni ha sido nunca el precio", manifestó el presidente de Horeca. Cada empresa establece los precios de sus servicios de forma individual, pero "todas nos estudiamos unas a otras para ser competitivas", añadió Guadalupe Sánchez, así que suelen adecuarse al mercado que existe. Este verano "hemos tenido que adaptar las tarifas debido a la situación económica que estamos viviendo, pero el descenso no ha sido escandaloso, aunque ha sido suficiente para que la rentabilidad sea un poco menor que otros años", agregó.

Finalmente, el director del Observatorio Turístico de la Provincia de Cádiz, Antonio Arcas, señaló que "debemos trabajar en satisfacer la demanda, y seguir siendo competitivo respecto a otros destinos emergentes como Cabo de Gata, Huelva o el Algarve".

Vivir

El bibliobús abandona la costa gaditana

El bibliobús de la Diputación, que ha permanecido en la playa de Bolonia (Tarifa), desde el pasado 18 de agosto, finaliza hoy su jornadas. Aún podrá ser visitado desde las 10.00 a las 14.30 horas y, por la tarde, de 15.30 a 19.00 horas. Es la última oportunidad para disfrutar de esta actividad que apuesta por el fomento de la lectura.

EXPOSICIÓN

● *Interiores robados* puede ser visitada en Diputación, con un horario de visitas que comprende desde las 11.00 a 14.00 y de 19.00 a 22.00 horas.



Teatralizaciones en el casco histórico de Vejer

Los lunes, miércoles y viernes se puede disfrutar, en el casco histórico de Vejer de la Frontera, de teatralizaciones y animaciones turísticas. El horario es de 20.00 a 22.30 horas. El recorrido hace un paseo por el Castillo de Vejer, la Iglesia del Divino Salvador, la Casa Palacio Marqués de Tamarón y el Arco de la Villa.

RISOTERAPIA

● El circuito de monólogos que Bastinazo producciones realiza por la localidad, continúa esta noche en la cervercería La Espuma, de San Fernando.

Convocatorias de la provincia

CÁDIZ

'Cerrad los ojos'

BARRIO DEL PÓPULO. En la sala Teniente Seblón, exposición del artista plástico gaditano Juan Isaac Silva, formada por 25 dibujos realizados sobre lienzo en pequeño formato. Se podrá visitar a finales del mes de septiembre.

Flamenco

EL ESCENARIO. Continúan los espectáculos flamencos en el restaurante El Escenario, ubicado en las Murallas de San Carlos, y que contarán con artistas como Brenda García o Carmela.

Exposición de Lokati

C/ ROSARIO. En el restaurante La gorda te da de comer, obra gráfica de Roman Lokati que se podrá visitar hasta el 15 de septiembre en horario de 12.00 a 16.00 horas y de 21.00 a 23.00 horas.

'The bichos show'

C/ ISABEL LA CATÓLICA. En la sala de arte Kulturevolution, exposición de esculturas del artista Vinny Montag, que se puede visitar en horario de 10.00 a 13.30 horas y de 17.00 a 20.00 horas.

Visitas guiadas

ANTIGUO GOBIERNO MILITAR. El Centro Cultural Reina Sofía recibe visitas guiadas por azafatas, que explican planta por planta todo el equipamiento del edificio, y que incluyen las salas de la exposición permanente del escultor gaditano Juan Luis Vassallo. El horario



CORTOS ESPAÑOLES DE FICCIÓN

● La nueva cita con el Ciclo de Cortos Españoles de Ficción, que desde el pasado lunes 3 de agosto está siendo celebrado en el Baluarte de la Candelaria, continúa con una nueva sesión, que dará comienzo a partir de las 22.00 horas y en la que se podrán ver siete nuevos cortos: *Basket bronz*, *No se vaya*, *El ataque de los robots de nebulosa*, *Consulta 16*, *The end*, *Estocolmo* y *No se preocupe*. La entrada es libre, hasta completar aforo y el próximo 7 de septiembre tendrá lugar la clausura,

de visitas para el público en general es de lunes a sábado de 9.00 a 21.00 horas y los domingos y festivos, de 9.00 a 15.00 horas. Para las visitas guiadas, hay que hacer reservas llamando a los teléfonos del Centro: 956 22 16 80 y 956 22 76 24. El horario de estas visitas será de lunes a sábado a las 11.30 y a las 17.00 horas. El domingo se mantiene la visita de las 11.30 horas.

'Miradas de Museo'

MURALLAS DE SAN CARLOS. Hasta el próximo 30 de septiembre, en el restaurante galería El Escena-

rio, exposición de la colección privada de Enrique del Pozo, titulada *Miradas de Museo*. Se puede visitar en horario de 12.00 a 17.00 horas y de 20.30 a una de la madrugada.

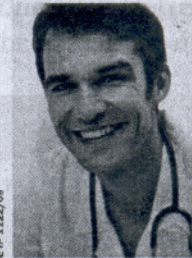
JEREZ

Venta de entradas

TEATRO VILLAMARTA. Ya se encuentran a la venta las entradas de la programación de otoño del Teatro Villamarta, que este año acogerá el recital de Ismael Jordi, la ópera *La Cenicienta* y a la cantante Ute Lemper, entre otros. Esta tempora-

BS Nómina

SabadellAtlántico es una marca registrada de Banco de Sabadell, S.A. RBE nº 1122/09



"Quiero el **3%** de devolución en mis principales recibos"

Con mi nómina, **SÍ**

Infórmese en el 902 686 692

SabadellAtlántico

El valor de la confianza



da, el teatro jerezano amplía sus descuentos a parados y crea una tarjeta regalo para comprar localidades.

ROTA

Feria del libro

PLAZA DE LAS CANTERAS. Hasta el próximo domingo, 6 de septiembre, Feria del libro roteña organizada por el Ayuntamiento de Rota.

Ludoteca

CASA DE LA CULTURA. La ludoteca de Rota continúa prestando sus servicios y organizando diversos talleres en el edificio de la biblioteca municipal Rafael Alberti de lunes a jueves en horario de 19.00 a 23.00 horas y viernes y sábado de 17.00 horas a dos de la madrugada.

SANLÚCAR

Fotografía

CONCURSO. Los aficionados y profesionales de la fotografía tienen hasta el 15 de septiem-

MUSEO DE VINOS Y TOROS

Abierto todos los días de 12.00 a 22.00 horas.

C/. Feduchy nº 17, Cádiz.

Tfno.: 956289716

Venta de Vinos de Bodegas Garvey

www.vinosytoros.com

bre para presentar sus imágenes al concurso *Objetivo Sanlúcar*. Pueden participar cuantas personas lo deseen sin importar edad. El tema principal es la ciudad de Sanlúcar y su entorno y las obras deben ser inéditas y originales. Sólo podrán presentarse digitalmente a través de la página www.e-plica.com para garantizar el anonimato de los concursantes.

VEJER

Exposición

CONVENTO DE LA CONCEPCIÓN. Último día para disfrutar de la muestra de la Fundación La Caixa titulada *Por narices. Esencias y fragancias naturales*, en horario de 10.00 a 14.00 y de 20.00 a 24.00.

Con sabor



PEDRO PAYÁN SOTOMAYOR

***Piriñaca.** De vez en cuando volvemos a las cuestiones gastronómicas, haciendo referencia a platos típicos de nuestra cocina. En verano es frecuente que tomemos una caballita acompañada de su correspondiente piriñaca. Ya sabemos que es una "ensaladilla de to-

mates, pimientos y cebollas, aliñada con aceite, vinagre y sal". Indudablemente este término es genuinamente gaditano y así lo respalda el *Vocabulario Andaluz*, de Alcalá Venceslada. La expresión se convierte generalmente en "piriñaca". Vamos con un ejemplo de uso. Lo tomamos del libro de la gaditana Mercedes Pórnica titulado *La infancia*. Dice así: "Las noches que no comían acedías, la casera hacía gazpacho o una piriñaca, con cebollas, tomates y pimientos verdes. Todo picado". Resultan curiosas las equivalencias de este gaditanismo en



otras provincias de Andalucía: picadillo, en Sevilla; almorraque, en Huelva; pipirrana y cascaflote en Granada y Jaén. Y resulta igualmente raro y fuera de nuestro uso peculiar que en algunos restaurantes de Cádiz figure anunciado el picadillo en lugar de nuestra simpática piriñaca. Me imagino que se está pensando en que es un término genérico. Lo cierto es que se trata de un vocablo original para denominar a un plato sencillo, fácil de preparar y de muy buen sabor. A más de uno se le está abriendo ya el apetito. ¡Qué aproveche, amigo lector!